



Rzeczpospolita  
Polska



Unia Europejska  
Europejskie Fundusze  
Strukturalne i Inwestycyjne



**Umowa Nr ...../2019  
powierzenia przetwarzania danych osobowych  
stanowiąca uzupełnienie Umowy Nr ..... z dnia..... 2019 r**

zawarta w dniu ....., pomiędzy:

..... „Administrator”

a:

..... „Przetwarzający”

dalej łącznie jako: „Strony”

Mając na uwadze, że:

1. Strony zawarły umowę na wykonanie zadania pn.: ..... „**Umowa Podstawowa**”, w związku, z wykonywaniem której, Administrator powierzy Przetwarzającemu przetwarzanie danych osobowych w zakresie określonym Umową.
2. Celem Umowy jest ustalenie warunków, na jakich Przetwarzający wykonuje operacje przetwarzania Danych Osobowych w imieniu Administratora.
3. Strony zawierając Umowę dążą do takiego uregulowania zasad przetwarzania Danych Osobowych, aby odpowiadały one w pełni postanowieniom rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119, s. 1) – dalej **RODO**.

Strony postanowiły zawrzeć Umowę o następującej treści:

przedmiot i czas trwania przetwarzania, charakter i cel przetwarzania, rodzaj danych osobowych oraz kategorie osób, których dane dotyczą, obowiązki i prawa administratora

**1. Opis Przetwarzania**

- 1.1. **Przedmiot [art. 28 ust. 3 RODO]** Na warunkach określonych niniejszą Umową oraz Umową Podstawową Administrator powierza Przetwarzającemu przetwarzanie (w rozumieniu RODO) dalej opisanych Danych Osobowych.
- 1.2. **Czas [art. 28 ust. 3 RODO]** Przetwarzanie będzie wykonywane w okresie obowiązywania Umowy Podstawowej.
- 1.3. **Charakter i cel [art. 28 ust. 3 RODO]** Charakter i cel przetwarzania wynikają z Umowy Podstawowej. W szczególności:
  - 1.3.1. charakter przetwarzania określony jest następującą rolą Przetwarzającego, tj.: wykonanie .....w gminie ....., zgodnie z przepisami zawartymi w ustawie Prawo geodezyjne i kartograficzne, zaś
  - 1.3.2. celem przetwarzania jest realizacja przedmiotu umowy podstawowej w zakresie określonym w Warunkach technicznych.
- 1.4. **Rodzaj danych [art. 28 ust. 3 RODO]** Przetwarzanie obejmować będzie następujące rodzaje danych osobowych („Dane”):

**Dane zwykle:**

- (1) imię i nazwisko,
- (2) imiona rodziców,
- (3) adres zamieszkania,
- (4) numer ewidencyjny PESEL,

1.5. **Kategorie osób [art. 28 ust. 3 RODO]** Przetwarzanie Danych będzie dotyczyło następujących kategorii osób:

- (1) właściciele oraz władający nieruchomościami znajdującymi się w ewidencji PODGiK w Brzozowie,

## 2. Podpowierzenie

2.1. **Podpowierzenie [art. 28 ust. 2 RODO]** Przetwarzający może powierzyć konkretne operacje przetwarzania Danych „**podpowierzenie**” w drodze pisemnej umowy podpowierzenia („**Umowa Podpowierzenia**” innym podmiotom przetwarzającym. „**Podprzetwarzający**”, pod warunkiem uprzedniej akceptacji Podprzetwarzającego przez Administratora lub braku sprzeciwu.

2.2. **Zaakceptowani Podprzetwarzający.** Lista Podprzetwarzających zaakceptowanych przez Administratora stanowi **Załącznik nr 1 do Umowy – Lista Zaakceptowanych Podprzetwarzających**.

2.3. **Sprzeciw.** Powierzenie przetwarzania Danych Podprzetwarzającym spoza Listy Zaakceptowanych Podprzetwarzających wymaga uprzedniego zgłoszenia Administratorowi w celu umożliwienia wyrażenia sprzeciwu. Administrator może z uzasadnionych przyczyn zgłosić udokumentowany sprzeciw względem powierzenia Danych konkretnemu Podprzetwarzającemu. W razie zgłoszenia sprzeciwu Przetwarzający nie ma prawa powierzyć Danych Podprzetwarzającemu objętemu sprzeciwem, a jeżeli sprzeciw dotyczy aktualnego Podprzetwarzającego, musi niezwłocznie zakończyć podpowierzenie temu Podprzetwarzającemu. Wątpliwości co do zasadności sprzeciwu i ewentualnych negatywnych konsekwencji Przetwarzający zgłosi Administratorowi w czasie umożliwiającym zapewnienie ciągłości przetwarzania.

2.4. **Transfer obowiązków [art. 28 ust. 4 RODO]** Dokonując podpowierzenia Przetwarzający ma obowiązek zobowiązać Podprzetwarzającego do realizacji wszystkich obowiązków Przetwarzającego wynikających z niniejszej Umowy powierzenia, z wyjątkiem tych, które nie mają zastosowania ze względu na naturę konkretnego podpowierzenia.

2.5. **Zobowiązanie względem Administratora.** Przetwarzający ma obowiązek zapewnić, aby Podprzetwarzający złożył Administratorowi zobowiązanie do wykonania obowiązków, o których mowa w poprzednim ustępie. Może to zostać wykonane przez podpisanie stosownego oświadczenia adresowanego do Administratora wraz z podpisaniem Umowy Podpowierzenia, zawierającego listę obowiązków Podprzetwarzającego.

2.6. **Zakaz podzlecenia świadczenia głównego [art. 28 ust. 4 RODO]** Przetwarzający nie ma prawa przekazać Podprzetwarzającemu całości wykonania Umowy.

## 3. Obowiązki Przetwarzającego

Przetwarzający ma następujące obowiązki:

3.1. **Udokumentowane polecenia [art. 28 ust. 3 lit. a RODO]** Przetwarzający przetwarza Dane wyłącznie zgodnie z udokumentowanymi poleceniami lub instrukcjami Administratora.

3.2. **Nieprzetwarzanie poza EOG [art. 28 ust. 3 lit. a RODO]** Przetwarzający oświadcza, że nie przekazuje Danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej (czyli poza Europejski Obszar Gospodarczy („EOG")). Przetwarzający oświadcza również, że nie korzysta z podwykonawców, którzy przekazują Dane poza EOG.

3.3. **Poinformowanie o zamiarze przetwarzania poza EOG. [art. 28 ust. 3 lit. a RODO]** Jeżeli Przetwarzający ma zamiar lub obowiązek przekazywać Dane poza EOG, informuje o tym Administratora, w celu umożliwienia Administratorowi podjęcia decyzji i działań niezbędnych do zapewnienia zgodności przetwarzania z prawem lub zakończenia powierzenia przetwarzania.

- 3.4. **Tajemnica [art. 28 ust. 3 lit. b RODO]** Przetwarzający uzyskuje od osób, które zostały upoważnione do przetwarzania Danych w wykonaniu Umowy, udokumentowane zobowiązania do zachowania tajemnicy, ewentualnie upewnia się, że te osoby podlegają ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy.
- 3.5. **Bezpieczeństwo [art. 28 ust. 3 lit. c RODO]** Przetwarzający zapewnia ochronę Danych i podejmuje środki ochrony danych, o których mowa w art. 32 RODO, zgodnie z dalszymi postanowieniami Umowy.
- 3.6. **Podprzetwarzanie [art. 28 ust. 3 lit. d RODO]** Przetwarzający przestrzega warunków korzystania z usług innego podmiotu przetwarzającego Podprzetwarzającego.
- 3.7. **Współpraca przy realizacji praw jednostki [art. 28 ust. 3 lit. e RODO]** Przetwarzający zobowiązuje się wobec Administratora do odpowiadania na żądania osoby, której dane dotyczą, w zakresie wykonywania praw określonych w rozdziale III RODO („Prawa jednostki”). Przetwarzający oświadcza, że zapewnia obsługę Praw jednostki w odniesieniu do powierzonych Danych. Szczegóły obsługi Praw jednostki zostaną pomiędzy Stronami uzgodnione. Strony ustaliły procedurę obsługi Praw jednostki odrębnym dokumentem.
- 3.8. **Wsparcie przy obowiązkach bezpieczeństwa [art. 28 ust. 3 lit. f RODO]** Przetwarzający współpracuje z Administratorem przy wykonywaniu przez Administratora obowiązków z obszaru ochrony danych osobowych, o których mowa w art. 32–36 RODO (ochrona danych, zgłaszanie naruszeń organowi nadzorcemu, zawiadamianie osób dotkniętych naruszeniem ochrony danych, ocena skutków dla ochrony danych i uprzednie konsultacje z organem nadzorczym).
- 3.9. **Legalność poleceń [art. 28 ust. 3 ak. 2 RODO]** Jeżeli Przetwarzający poweźmie wątpliwości co do zgodności z prawem wydanych przez Administratora poleceń lub instrukcji, Przetwarzający natychmiast informuje Administratora o stwierdzonej wątpliwości (w sposób udokumentowany i z uzasadnieniem), pod rygorem utraty możliwości dochodzenia roszczeń przeciwko Administratorowi z tego tytułu.
- 3.10. **Projektowanie prywatności [art. 25 ust. 1 RODO]** Planując dokonanie zmian w sposobie przetwarzania Danych, Przetwarzający ma obowiązek zastosować się do wymogu projektowania prywatności, o którym mowa w art. 25 ust. 1 RODO i ma obowiązek z wyprzedzeniem informować Administratora o planowanych zmianach w taki sposób i terminach, aby zapewnić Administratorowi realną możliwość reagowania, jeżeli planowane przez Przetwarzającego zmiany w opinii Administratora grożą uzgodnionemu poziomowi bezpieczeństwa Danych lub zwiększają ryzyko naruszenia praw lub wolności osób, wskutek przetwarzania Danych przez Przetwarzającego.
- 3.11. **Minimalizacja [art. 25 ust. 2 RODO]** Przetwarzający zobowiązuje się do ograniczenia dostępu do Danych Osobowych wyłącznie do osób, których dostęp do Danych jest potrzebny dla realizacji Umowy i posiadających odpowiednie upoważnienie.
- 3.12. **RCPD [art. 30 ust. 2 RODO]** Przetwarzający zobowiązuje się do prowadzenia dokumentacji opisującej sposób przetwarzania Danych, w tym rejestru czynności przetwarzania danych osobowych (wymóg art. 30 RODO). Przetwarzający udostępniania na żądanie Administratora prowadzony rejestr czynności przetwarzania danych przetwarzającego, z wyłączeniem informacji stanowiących tajemnicę handlową innych klientów Przetwarzającego.
- 3.13. **Profilowanie [art. 13 i 14 RODO]** Jeżeli Przetwarzający wykorzystuje w celu realizacji Umowy zautomatyzowane przetwarzanie, w tym profilowanie, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 RODO, Przetwarzający informuje o tym Administratora w celu i w zakresie niezbędnym do wykonania przez Administratora obowiązku informacyjnego.

- 3.14. **Szkolenie personelu** Przetwarzający ma obowiązek zapewnić osobom upoważnionym do przetwarzania Danych odpowiednie szkolenie z zakresu ochrony danych osobowych.

#### 4. Obowiązki Administratora

- 4.1. Administrator zobowiązany jest współdziałać z Przetwarzającym w wykonaniu Umowy, udzielać Przetwarzającemu wyjaśnień w razie wątpliwości co do legalności poleceń Administratora, jak też wywiązywać się terminowo ze swoich szczegółowych obowiązków.

#### 5. Bezpieczeństwo danych

- 5.1. **Bezpieczeństwo danych osobowych [art. 32 RODO]** Przetwarzający przeprowadził analizę ryzyka przetwarzania powierzonych Danych, udostępnił ją Administratorowi i stosuje się do jej wyników, co do organizacyjnych i technicznych środków ochrony danych.
- 5.2. **Środki bezpieczeństwa.** Strony uzgodniły odrębnym dokumentem poziom zabezpieczeń Danych wymagany po stronie Przetwarzającego.
- 5.3. **Gwarancje bezpieczeństwa.** Przetwarzający przedstawił Administratorowi informacje i dokumenty potwierdzające, że Przetwarzający zapewnia wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych. Obie Strony zachowują kopie przedstawionych dokumentów i dowody przedstawienia informacji, dla potrzeb spełnienia wymogu rozliczalności.

#### 6. Powiadomienie o Naruszeniach Danych Osobowych

- 6.1. **Powiadomienie o naruszeniu.** Przetwarzający powiadamia Administratora danych o każdym podejrzeniu naruszenia ochrony Danych osobowych nie później niż w 24 godziny od pierwszego zgłoszenia, umożliwia Administratorowi uczestnictwo w czynnościach wyjaśniających i informuje Administratora o ustaleniach z chwilą ich dokonania, w szczególności o stwierdzeniu naruszenia.
- 6.2. **Rozwinięcie.** Powiadomienie o stwierdzeniu naruszenia, powinno być przesłane wraz z wszelką niezbędną dokumentacją dotyczącą naruszenia, aby umożliwić Administratorowi spełnienie obowiązku powiadomienia organ nadzoru.

#### 7. Nadzór

- 7.1. **Sprawowanie kontroli [art. 28 ust. 3 lit. h RODO]** Administrator kontroluje sposób przetwarzania powierzonych Danych Osobowych po uprzednim poinformowaniu Przetwarzającego o planowanej kontroli. Administrator lub wyznaczone przez niego osoby są uprawnione do (i) wstępu do pomieszczeń, w których przetwarzane są Dane Osobowe oraz (ii) wglądu do dokumentacji związanej z przetwarzaniem Danych Osobowych. Administrator uprawniony jest do żądania od Przetwarzającego udzielania informacji dotyczących przebiegu przetwarzania Danych Osobowych, oraz udostępnienia rejestrów przetwarzania.
- 7.2. **Współpraca przy kontroli. [art. 28 ust. 3 lit. h RODO]** Przetwarzający współpracuje z urzędem ochrony danych osobowych w zakresie wykonywanych przez niego zadań.
- 7.3. Przetwarzający:
- (1) udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania zgodności działania Administratora z przepisami RODO,
  - (2) umożliwia Administratorowi lub upoważnionemu audytorowi przeprowadzanie audytów lub inspekcji. Przetwarzający współpracuje w zakresie realizacji audytów lub inspekcji.

#### 8. Oświadczenia Stron

- 8.1. **Oświadczenie Administratora.** Administrator oświadcza, że jest Administratorem Danych oraz, że jest uprawniony do ich przetwarzania w zakresie, w jakim powierzył je Przetwarzającemu.
- 8.2. **Oświadczenie Przetwarzającego [art. 28 ust. 1 RODO].** Przetwarzający oświadcza, że w ramach prowadzonej działalności gospodarczej profesjonalnie zajmuje się

przetwarzaniem danych osobowych objętym Umową i Umową Podstawową, posiada w tym zakresie niezbędną wiedzę, odpowiednie środki techniczne i organizacyjne oraz daje rękojmię należytego wykonania niniejszej Umowy.

- 8.3. **Referencje [art. 28 ust. 1 RODO].** Na żądanie Administratora Przetwarzający okaże Administratorowi stosowne referencje, wykaz doświadczenia, informacje finansowe lub inne dowody, iż Przetwarzający zapewnia wystarczające gwarancje wdrożenia odpowiednich środków technicznych i organizacyjnych, by przetwarzanie spełniało wymogi RODO i chroniło prawa osób, których dane dotyczą.

## 9. Odpowiedzialność

- 9.1. **Odpowiedzialność Przetwarzającego [art. 82 ust. 3 RODO]** Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada bezpośrednio na Przetwarzającego lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora lub wbrew tym instrukcjom. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem lub nie zastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.

- 9.2. **Odpowiedzialność za Podprzetwarzających [art. 28 ust. 4 RODO]** Jeżeli Podprzetwarzający nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony danych, pełna odpowiedzialność wobec Administratora za wypełnienie obowiązków przez Podprzetwarzającego spoczywa na Przetwarzającym.

## 10. Okres Obowiązywania Umowy Powierzenia [art. 28 ust. 3 RODO]

- 10.1. Umowa została zawarta na czas obowiązywania Umowy Podstawowej.

## 11. Usunięcie Danych

- 11.1. **Usunięcie danych [art. 28 ust. 3 lit g RODO]** Z chwilą rozwiązania Umowy Przetwarzający nie ma prawa do dalszego przetwarzania powierzonych Danych i jest zobowiązany do:

- (1) usunięcia Danych,
- (2) usunięcia wszelkich ich istniejących kopii lub zwrotu Danych, chyba że Administrator postanowi inaczej lub prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego nakazują dalej przechowywanie Danych.
- (3) Strony uzgodnią sposób usunięcia Danych odrębnym dokumentem w ciągu 30 dni od zawarcia Umowy Powierzenia.

- 11.2. **Karencja.** Przetwarzający dokona usunięcia Danych po upływie 180 dni od zakończenia Umowy, chyba że Administrator poleci mu to uczynić wcześniej.

- 11.3. **Oświadczenie.** Po wykonaniu zobowiązania, o którym mowa w pkt 11.1., Przetwarzający złoży Administratorowi pisemne oświadczenie potwierdzające trwałe usunięcie wszystkich Danych.

## 12. Postanowienia Końcowe

- 12.1. **Pierwszeństwo.** W razie sprzeczności pomiędzy postanowieniami niniejszej Umowy Powierzenia a Umowy Podstawowej, pierwszeństwo mają postanowienia Umowy Powierzenia. Oznacza to także, że kwestie dotyczące przetwarzania danych osobowych pomiędzy Administratorem a Przetwarzającym należy regulować poprzez zmiany niniejszej Umowy lub w wykonaniu jej postanowień.

- 12.2. **Egzemplarze.** Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.

- 12.3. **Właściwość prawa.** Umowa podlega prawu polskiemu oraz RODO.

**PRZETWARZAJĄCY:**

**ADMINISTRATOR:**